

مکالمات روزمره انگلیسی به فارسی

با ترجمه فارسی و تلفظ و آژدها با الفبای فارسی

ترجمه و تألیف: نادره شعبی

شمیعی، نادره
مکالمات روزمره انگلیسی به فارسی با ترجمه
فارسی و تلفظ واژه‌ها یا الفبای فارسی / ترجمه و
تألیف نادره شمیعی. -- تهران: اشراقی: صفار، ۱۳۸۴.
۲۹۶ ص. ۱۱ × ۱۷ س. م.
ISBN 964-5966-71-X

فهرست‌نویسی براساس اطلاعات قیفا.
۱. زبان انگلیسی -- مکالمه و جمله سازی --
فارسی. ۲. زبان انگلیسی -- خودآموز. الف. عنوان.
۴۲۸ PE۱۱۳۱/ش۶۶م
۱۳۸۴
م ۸۴-۸۵۰۷ کتابخانه ملی ایران

فهرست‌نویسی پیش از انتشار: انتشارات صفار

شناسنامه کتاب

نام کتاب : مکالمات روزمره انگلیسی به فارسی
تألیف : نادره شمیعی
طرح جلد : فرهاد کمالی
لیتوگرافی : صدف
چاپ متن : چاپخانه گنج شایگان
نوبت چاپ : اول - ۱۳۸۴
شمارگان : ۵۵۰۰ نسخه
ناشر : انتشارات اشراقی - صفار
قیمت : ۱۰۰۰۰ ریال
مرکز پخش : پخش کتاب بینش ④ ۶۴۰۸۴۸۷

حق چاپ محفوظ و مخصوص ناشر می‌باشد ۱۳۸۴

شابک X-۷۱-۵۹۶۶-۹۶۴ www.nasherin.com/saffar

saffar@nasherin.com

ISBN 964-5966-71-X

تمامی حقوق مادی و معنوی این اثر متعلق به ناشر است. تکثیر تمام یا قسمتی از
این اثر بصورت حروفچینی یا چاپ مجدد، چاپ افست، پلی‌کپی و انواع دیگر
چاپ ممنوع است. متخلفان تحت پیگرد قانونی قرار خواهند گرفت.

مقدمه

با ورود به هزاره سوم به مقطعی از زمان رسیده‌ایم که تکنولوژی هر روز پیشرفته‌تر می‌شود و ارتباطات بین‌المللی هر چه گسترده‌تر. در این مقطع می‌توان گفت که تسلط بر زبان خصوصاً زبان انگلیسی برای هر فرد ضروری و مسلم است؛ آنچنانکه که در مجامع بین‌المللی سخن از آن است که فرد با سواد در قرن جدید کسی است که بر کامپیوتر و زبان بین‌المللی تسلط کامل داشته باشد. بنابراین روشهای آموزشی متفاوت و متنوعی برای آموزش زبان وجود دارند و وسایل کمک آموزشی از قبیل، کتاب، نوار، فیلم و غیره به این روشها کمک می‌کنند.

کتاب حاضر نیز کتاب مکالمات روزمره زبان انگلیسی است که در واقع می‌تواند تا حدی شما را با این زبان و مکالمات و اصطلاحات آن آشنا کند. در این کتاب تقریباً بیش از ۳۰۰۰ لغت همراه با حدود ۳۰۰۰ جمله و اصطلاح جمع آوری و تدوین شده‌اند که سعی شده است در آنها مهمترین و ضروری‌ترین نیازهای فرد در مواجهه با موقعیت‌ها و مکانهای مختلف در نظر گرفته شود.

کتاب از چهار بخش کلی تشکیل شده است. در بخش نخست پایه‌ای‌ترین نکات گرامری که در واقع برای یادگیری زبان ضروری است، آورده شده است و بخش دوم مختص قوانین مربوط به تلفظ می‌باشد که از همه خوانندگان تقاضا دارم پیش از آغاز مطالعه دو بخش دیگر این بخش را به دقت مطالعه کنند. بخشهای سوم و چهارم مکالمات و فرهنگ لغات را در بر می‌گیرند.

در این کتاب از الفبای آواشناسی (Phonetics) استفاده نشده است زیرا این الفبا مختص افرادی است که زبان‌شناسی را به طور کامل می‌دانند در حالی که

کتاب حاضر برای همه اقشار جامعه مورد استفاده است بنابراین از القبای زبان فارسی برای تلفظ همه لغات موجود در کتاب استفاده شده است اما بایستی ذکر شود که مشخصه ویژه آن این است که همه تلفظها بر اساس فرهنگ لغات Oxford Advanced Learners و Webster نوشته شده‌اند و در جاهایی هم که دو کلمه یا بیشتر وجود دارند مهمترین لغات و تلفظهای انگلیسی و آمریکایی در آنها ذکر شده است.

طی سالهایی که زبان انگلیسی را از استادان آمریکایی و ایرانی خود آموختم و همچنین هنگامی که مشغول به تحصیل در رشته‌های زبان انگلیسی و مامایی بودم، همیشه در صدد بودم که بتوانم از این زبان در جهت خدمت به مردم و آموزش آن قدم بردارم. امیدوارم که این کتاب گامی در جهت این اهداف بوده باشد، هر چند که می‌دانم کمی و کاستیهای فراوانی دارد.

در آخر از همه خوانندگان عزیز تقاضا دارم در صورت هر گونه پیشنهاد یا انتقادی از طریق ناشر با اینجانب تماس حاصل نمایند و از همه استادان عزیزی که مرا در پیشبرد اهدافم به طریقی راهنمایی و یاری کردند کمال تشکر را دارم. از خانواده و همسر مهربانم که در هر شرایطی با من همراهی کرده‌اند نیز قدردانی و تشکر می‌کنم.

نادره شعبی

۱۳۷۹

Contents

فهرست

۳	.....	مقدمه
۱۰	.....	فصل اول:
۱۰	.....	۱- مختصری درباره دستور زبان انگلیسی
۱۱	.....	۱- ۱. اسم:
۱۳	.....	۱- ۱- ۱. حروف تعریف:
۱۴	.....	۱- ۲. صفت:
۱۵	.....	۱- ۲- ۱. صفات ملکی:
۱۶	.....	۱- ۳. ضمائر:
۱۶	.....	۱- ۳- ۱. ضمائر فاعلی:
۱۷	.....	۱- ۳- ۲. ضمائر مفعولی:
۱۸	.....	۱- ۳- ۳. ضمائر ملکی:
۲۰	.....	۱- ۴. افعال:
۲۰	.....	۱- ۴- ۱. فعل to be:
۲۱	.....	فعل to be در زمان حال ساده:
۲۱	.....	فعل to be در زمان گذشته ساده:
۲۱	.....	فعل to be در زمان آینده ساده:
۲۲	.....	فعل to be در زمان ماضی نقلی:
۲۲	.....	فعل to be در زمان ماضی بعید:
۲۳	.....	۱- ۴- ۲. افعال اصلی:
۲۳	.....	زمان حال ساده:
۲۷	.....	زمان گذشته ساده:

۳۰	زمان حال استمراری:
۳۳	زمان گذشته استمراری:
۳۴	زمان ماضی نقلی:
۳۸	زمان ماضی بعید:
۳۹	زمان آینده ساده:
۴۲	۱- ۴- ۳. کلمات استفهام:
۴۶	۲- الفبای زبان انگلیسی:
۴۸	۳- قوانینی برای تلفظ:
۵۹	فصل دوم:
۶۰	۱- سلام و تعارفات:
۶۷	۲- جملات و لغات اصطلاحی و سوومند:
۷۶	۳- اصطلاحات:
۸۱	فصل سوم:
۸۱	مکالمات روزمره:
۸۲	سئوال و تقاضا:
۹۰	هتل:
۹۷	رستوران - غذا:
۱۰۶	غذاهای سبک و سرپایی:
۱۰۷	وسائط نقلیه:
۱۰۹	ماشین:
۱۱۲	در گاراژ:
۱۱۶	مسافرت با ماشین:
۱۲۰	اجاره ماشین:
۱۲۱	در آژانس مسافرتی:
۱۲۴	در فرودگاه:

۱۳۰	هواپیما:
۱۳۲	در هواپیما:
۱۳۶	راه آهن:
۱۳۸	در ایستگاه راه آهن و قطار:
۱۴۴	کشتی - قایق:
۱۵۰	کمرک:
۱۵۵	خرید:
۱۶۲	پوشاک:
۱۶۶	در فروشگاه:
۱۶۸	در آرایشگاه:
۱۷۶	بیماریها:
۱۷۸	پزشک و دارو:
۱۹۰	دندانپزشکی:
۱۹۷	چشم پزشکی:
۲۰۱	ساعت و زمان:
۲۰۷	قیود زمان:
۲۱۰	فصول:
۲۱۱	ماههای سال:
۲۱۲	پست و تلگراف:
۲۱۶	در پستخانه:
۲۱۹	تلفن:
۲۲۷	گردش - تور:
۲۳۷	اعداد:
۲۴۲	در بانک:
۲۴۸	هوا، فصول

۲۵۵	 فصل چهارم:
۲۵۵	 فرهنگ لغات مورد نیاز:
۲۵۶	 مشاغل
۲۶۳	 پرندگان
۲۶۵	 گلها:
۲۶۸	 ارتباطات فامیلی (خویشاوندی):
۲۶۹	 سن:
۲۷۰	 انواع پارچه:
۲۷۱	 طرحهای پارچه:
۲۷۲	 رنگها:
۲۷۴	 اعضای بدن انسان:
۲۷۸	 حمام با توالت و دستشویی
۲۸۱	 اتاق غذاخوری:
۲۸۳	 اتاق نشیمن:
۲۸۵	 اتاق خواب:
۲۸۷	 آشپزخانه:
۲۹۰	 در فروشگاه لوازم عکاسی:
۲۹۲	 در فروشگاه لوازم صوتی:
۲۹۴	 علائم راهنمایی و رانندگی و علائم عمومی: